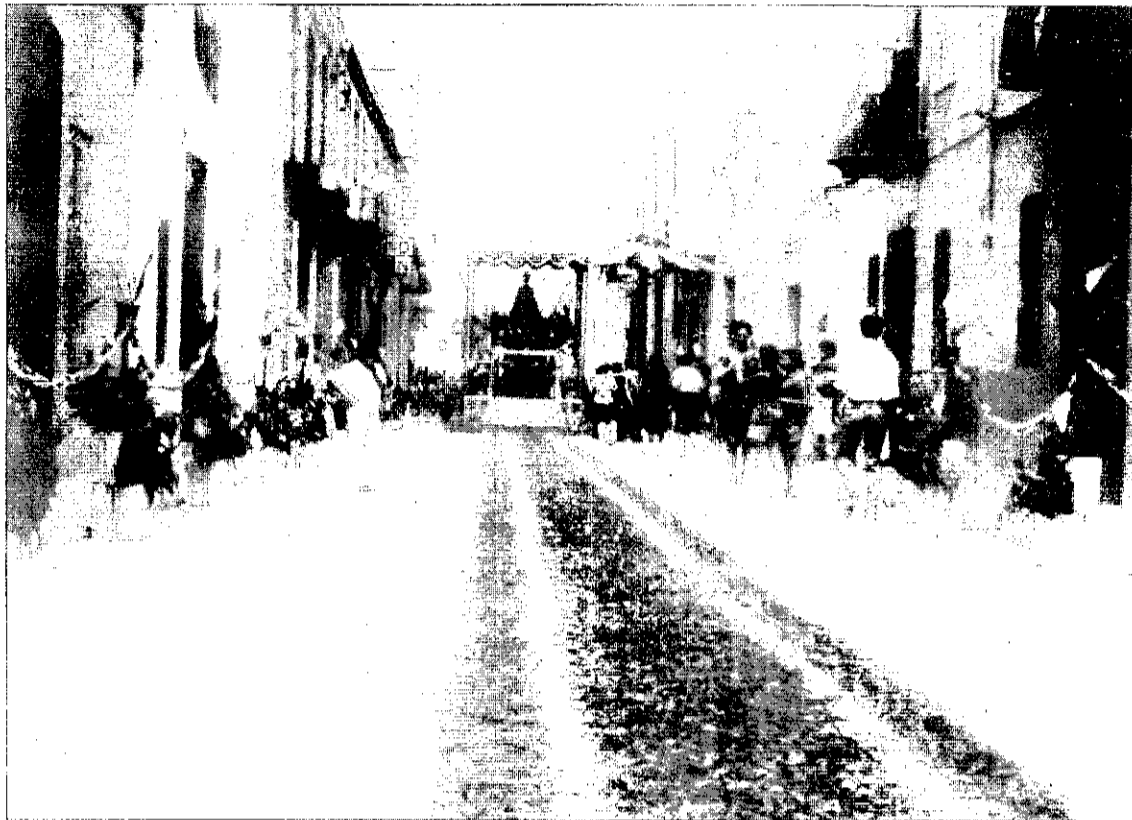


# DE CASA EN CASA

PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA - II ÈPOCA - ANY III - NÚM. 16 - JULIOL-AGOST 1994

Picanya celebra un any més les festes patronals de la Puríssima Sang amb un variat programa d'activitats festives i culturals, que han comptat amb la participació de diverses associacions del municipi. L'ajuntament ha organitzat per segon any consecutiu el programa de festes. Les novetats d'aquest any són les actuacions del Gran Ballet de l'Havana de Cuba i el "Rampin Show".



Carrer de Sant Francesc en 1968, centenari de la Preciosíssima Sang de Picanya.



**L'Escola d'Estiu ofereix este any seis talleres para aprender y divertirse**

El próximo día 18 de julio dará comienzo L'Escola d'Estiu, una iniciativa del Ayuntamiento de Picanya que pretende "dar la oportunidad de aprovechar las vacaciones para aprender y divertirse al mismo tiempo", según fuentes del consistorio. De esta manera, L'Escola d'Estiu contará con seis talleres, en los que se impartirán enseñanzas relacionadas con el baile y la música tradicional, las técnicas de búsqueda de trabajo, la confección de *catxirulos*, la elaboración de cómics y los juegos de magia.

L'Escola d'Estiu contará, además, con la Bibliopiscina y L'Escola Esportiva d'Estiu, dos actividades que en la anterior campaña tuvieron gran aceptación.

La edad mínima de los participantes oscila entre los 9 años necesarios para el taller de magia, y los 30, máxima para participar en el taller de búsqueda de empleo. Los cursos tienen un precio de 500 pesetas, excepto las actividades de L'Escola Esportiva d'Estiu, cuyo coste es de 2.000 pesetas.

## Picanya vist de gala per a les festes de la Sang

El Gran Ballet de l'Havana de Cuba i el "Rampin Show" seran les dos grans atraccions del programa

Entre els dies 7 i 14 de juliol, Picanya es vestirà de gala per a celebrar les festes en honor al seu patró: la Puríssima Sang i, per segon any consecutiu, l'ajuntament de la vila ha sigut l'encarregat de coordinar les activitats de totes les associacions del poble.

Segons fonts del consistori, "aquests col·lectius són els autèntics protagonistes del programa de festes, que enguany comptarà com a principals novetats amb la presència del Gran Ballet de La Habana i el Rampin

Show". En aquest sentit, un portaveu de l'ajuntament, assegura que "la resposta de tots els membres de les associacions ha sigut excel·lent i l'ajuntament, per tant, ha passat a un segon pla".

Així, les festes començaràn el mateix dia 7 i, amb elles, s'obrirà una setmana en la qual el poble protagonitzarà les activitats organitzades.

L'any passat va ser la primera vegada que les festes es van organitzar d'aquesta manera i, segons fonts municipals, "va ser un gran èxit, tant de participació

com de diversió per part del poble i, per això, aquest any hem repetit la mateixa fórmula".

### Programa de festes

D'aquesta manera, el programa de festes ha tractat d'incloure una sèrie d'activitats que reflecteixen les inquietuds de la població, representada per les seues associacions, que seran les encarregades d'elaborar els diferents punts del programa. Per a aconseguir aquest objectiu, l'ajuntament manté contactes amb els col·lectius del poble des

del mes d'abril passat. A partir d'aquestes primeres reunions, l'ajuntament i les associacions de la població han elaborat un programa de festes que inclou les activitats que són més tradicionals, com la processó, la *passà del quadret*, el concurs de paellas o la cavalcada, junt a altres més innovadores, com la realització del "Rampin Show".

"Amb aquest programa de festes -comenta un portaveu de l'ajuntament- hem volgut que tot el poble trobe una activitat interessant per tal de participar".

## Más de 4.000 votos europeos

La participación alcanzó el 62,16% del censo

Un total de 4.206 vecinos de Picanya, repartidos en ocho colegios electorales, votaron en las últimas elecciones europeas, celebradas el pasado día 6 de junio, a 25 candidaturas de las 33 presentadas a estos comicios. Pero sólo cinco partidos (PSOE, PP, EUPV, UV y UPV) consiguieron acaparar el 96,44% de los votos. La participación alcanzó el 62,16% del censo electoral, y la abstención llegó al 31,84%.

El PSOE, con 1.640 votos (38,62%), fue el partido más votado, seguido del PP con 1.575 (37,10%), EUPV con 553 (13,02%), UV con 263 (6,19%) y UPV con 63 (1,48%). El resto de

las candidaturas obtuvo 112 votos, que representa el 3,56% de los emitidos.

Estas elecciones mantienen al PSOE como partido hegemónico en Picanya, aunque registra un descenso de votos. En las elecciones generales de 1993, los socialistas obtuvieron 2.490 votos, 2.639 en las municipales de 1991 y 2.477 en las europeas de 1989.

El PP ha experimentado también un descenso con respecto a las elecciones generales de 1993, en las que obtuvo 1.700 votos, pero un ascenso con respecto a las municipales de 1991 (963 votos) y las europeas de 1989 (868 votos).

Evolución del voto en las cuatro últimas elecciones.

	PSOE	%	PP	%	EUPV	%
E-1989	2.477	56'70	868	19'87	272	6'22
M-1991	2.639	64'88	963	23'67	207	5'08
G-1993	2.490	48'89	1.700	33'38	446	8'76
E-1994	1.640	38'62	1.575	37'10	553	13'02
	UV	%	UPV	%	ALTRES	%
E-1989	364	8'33	54	1'23		7'65
M-1991	258	6'34	--	--		0'03
G-1993	218	4'28	69	0'35		4'34
E-1994	263	6'19	63	1'48		3'56

Las últimas elecciones al Parlamento Europeo han puesto de manifiesto el ascenso de EUPV, que ha pasado de tener 272 votos en 1989 a 553 en 1994. UPV, en cambio, se mantiene en un estado casi estacionario. Esta formación política ha pasado de 54 votos en las europeas de 1989 a 63 en 1994. Pero UV ha bajado 2,14 pun-

tos con respecto a las elecciones de 1989. En estos comicios obtuvo 364 votos, frente a los 263 alcanzados el pasado día 6 de junio.

Picanya ha contribuido a elegir a los 60 eurodiputados españoles en el Parlamento Europeo, que tendrá que enfrentarse a la reforma política y económica propuesta en el tratado de Maastricht.

### Editorial

#### VERANO Y FIESTA

Con la llegada del verano se recupera de nuevo la calle como lugar de encuentro vecinal y de esparcimiento, especialmente en los pueblos, donde todavía se conserva la sana costumbre de sentarse a la sombra por las tardes, al aire libre, o por la noche en la puerta de las casas, para airearse, refrescarse y resarcirse del calor de la canícula. La propia fiesta de la naturaleza, con sus vivos colores de verano, se traduce en muchas poblaciones en celebración festiva de sus habitantes. Tal es el caso de Picanya, donde todos los años, poco después del solsticio de estío, se celebran las fiestas patronales. Momento de participar en la alegría de la convivencia en paz.

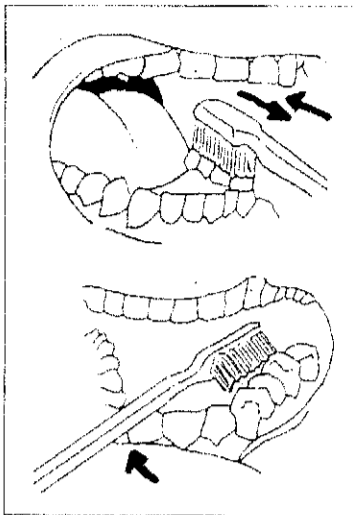
# El centre de salut de Picanya posa en marxa una campanya de salut bucal

Hi ha que cepillar-se les dents tots els dies i visitar anualment al dentista

El Centre de Salut de Picanya ha posat en marxa una campanya informativa de salut oral amb motiu de la declaració de l'Any Internacional de la Salut Oral, el 1994. L'objectiu és prevenir les malalties de la boca, principalment càries, gingivitis o tosca (sarro), les quals tenen greus repercussions sobre la salut en general i afecten gran part de la població.

Per aquest motiu, el centre de salut ha editat un *Decàlego para una buena salud oral*, en el qual es donen diversos consells pràctics per a una correcta neteja de les dents per tal d'evitar infeccions. Les normes es resumeixen en dos punts: cepillar-se les dents tots els dies i visitar el dentista una vegada a l'any com a mínim.

Les dents són necessàries per a mossegar bé els menjars. Una dentadura postissa no sempre funciona tan bé com les pròpies dents. La millor manera de prevenir les malalties de les dents o genives és



Cepillat de les dents.

rentar-se la boca amb un cepill blanc i un dentífric fluorat. Cal cepillar-se les dents al menys una vegada al dia. La neteja més important és la de la nit, abans d'anar a dormir. Les persones que tenen espais buits entre les dents poden utilitzar també fil de seda o cepills interdental. Cal saber que rentar-se la boca sols amb aigua no elimina la placa bacteriana. Cal usar dentífric.

La neteja ha de fer-se per la part de fora (de dalt a baix fent un moviment vertical i mai horitzontal), per la part de dins (posant el cepill en posició horitzontal); en les cares que masteguen, per la banda interna (posant el cepill en posició vertical) i en les dents inferiors per dins i fora. Les persones que utilitzen fil interdental han d'ajudar-se en la neteja amb els dits polzes per la part superior i els índexs per la inferior.

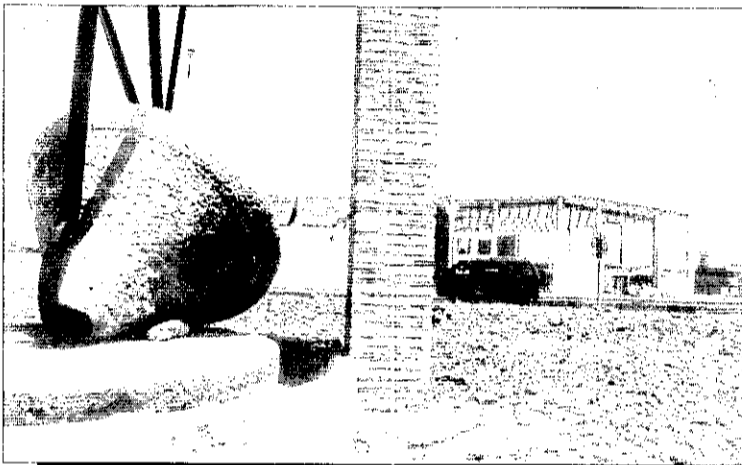
### Anar al especialista

Això no obstant, cal anar a l'especialista quan es detecte alguna molestia, encara que és preferible no esperar a que facen mal per acudir al dentista. Cal consultar a l'especialista els símptomes de malaltia de les dents o genives: genives sagnants, taques blanques a la boca, aparició de ferides o úlceres, forta sensibilitat al fred a la calor, trencament d'alguna dent, o presència de tosca.



### Club de balonmano

El Club de Balonmano es un claro exponente del éxito de la política de fomento del deporte entre los jóvenes escolares de la población, realizada en los últimos años por el Ayuntamiento de Picanya a través del Servei Municipal d'Esports. Este club se creó en la temporada 1992-93 y está configurado por cuatro equipos que participan en diferentes categorías: infantil masculino y femenino y cadete masculino y femenino. Sus componentes han conseguido ya buenos resultados en la competiciones organizadas por la conselleria.



## Los cursos de idiomas comenzarán en octubre

Veintiún jóvenes se han beneficiado de prácticas en empresas de Francia

A partir del próximo mes de octubre comenzarán los cursos de inglés, francés y valenciano organizados por el Ayuntamiento de Picanya, que, de esta manera, continúa fiel a su línea de remarcar la importancia creciente del conocimiento de idiomas en el mundo actual.

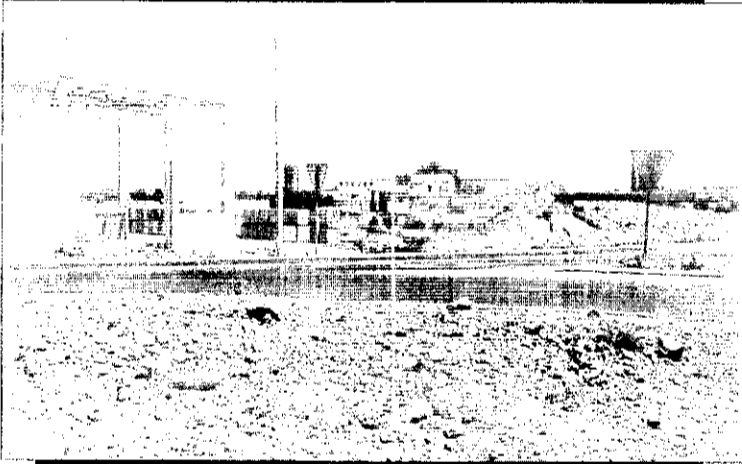
Las clases de valenciano estarán dedicadas a la preparación de las pruebas de la Junta Qualificadora, por lo que se dividirán

en los niveles "elemental", "mitjà" y "superior". Por su parte, los cursos de inglés y francés constarán de dos niveles de dificultad, iniciación y perfeccionamiento.

Los interesados en los cursos encontrarán más información al respecto en el Centro de Información y Gestión del ayuntamiento, en el que también podrán formalizar la inscripción. Por otra parte, un total de 21 jóvenes se ha beneficiado de las prácticas

formativas realizadas en empresas privadas de Francia, a lo largo del curso escolar 93-94.

Esta iniciativa, en la que han participado tanto el Ayuntamiento de Picanya como las instituciones formativas y las empresas privadas, ha incluido también a jóvenes franceses que, tras la petición de la Agencia de Desarrollo Local, han realizado prácticas en empresas privadas valencianas.



### Urbanización del polígono

El Ayuntamiento de Picanya ha acometido recientemente la urbanización del polígono industrial de la Alquería Moret, cuyas obras está previsto que finalicen en el plazo de un año. Dada la privilegiada ubicación de este polígono, con unos inmejorables accesos a la autovía de Torrent y su cercanía a la capital, la demanda de parcelas ha superado la oferta, de forma que todas están ya vendidas para la edificación de naves industriales. Actualmente se halla ya en construcción una de estas naves junto a la rotonda del polígono.

## Extensión Agraria ayuda a los agricultores

Los agricultores de Picanya pueden dirigirse a la Agencia Comarcal de Extensión Agraria de l'Horta, ubicada en la calle Pablo Iglesias de Alcaia, para obtener información y asesoramiento sobre ayudas y subvenciones al campo que concede la Conselleria de Agricultura y Pesca. La agencia está dirigida actualmente por Miquel García, quien coordina las gestiones de tramitación de expedientes, que es totalmente gratuita.

Las subvenciones a las que se pueden acoger los profesionales del sector agrario de Picanya se agrupan principalmente en tres apartados: mejora de las explotaciones agrarias en zonas

denominadas normales, plan de reforestación y ayudas para facilitar la instalación de agricultores jóvenes.

Las ayudas para la mejora de explotaciones en zonas normales están orientadas a reconvertir las infraestructuras agrícolas, como la mejora del sistema de riego para ahorrar agua, sistemas localizados de riego, reconversión de variedades de cítricos o elaboración y venta de productos.

Podrán disfrutar de estas ayudas los agricultores a título principal (ARP), los afiliados al régimen agrario de la seguridad social, o los trabajadores por cuenta propia o autónomos. Es imprescindible que las personas que quieran adquirir estas

ayudas presenten en la agencia comarcal un plan de mejora de la explotación. Las ayudas podrán ser en subvenciones de capital, préstamos bonificados o una combinación de ambos. Hay una subvención de hasta un 35% para bienes inmuebles y mejoras permanentes y hasta de un 20% para el resto de inversiones. Los agricultores jóvenes podrán beneficiarse de un incremento del 20%.

Por otra parte, los agricultores jóvenes capacitados profesionalmente, de entre 20 y 40 años, podrán obtener ayudas de hasta 1,5 millones si quieren instalar una explotación agraria cualificada, como un invernadero.

## Telefónica y el ayuntamiento extenderán las comunicaciones al medio rural

El Ayuntamiento de Picanya coordinará con Telefónica las acciones para conseguir la extensión telefónica en el medio rural, en virtud del convenio firmado entre la empresa Telefónica de España, SA y la Generalitat Va-

lenciana, el pasado mes de enero. De este modo, el ayuntamiento de la localidad será el receptor de las solicitudes de este servicio, con el objetivo de facilitar a Telefónica la demanda real del mismo.

DE CASA EN CASA  
PERIÓDIC LOCAL DE PICANYA  
II ÈPOCA - ANY III - NÚM. 16  
JULIOL-AGOST 1994



Edita: Ajuntament de Picanya  
Alcalde-President:  
Josep Almenar Navarro

Regidor delegat: Juan M. Chamorro  
Coordinació:  
Àrea d'Educació: Amàlia Alba i Luisa Esteban  
Serveis Socials: Emília Jiménez  
Àrea de Cultura: Xelo Alós  
Servei Municipal d'Esports: Vicent Pastor  
Agència de Desenvolupament Local:  
Conxa Medina  
Àrea d'Urbanisme: Angels Puchades  
Seguretat Ciutadana: Carmelo Mas

Disseny, redacció i autoedició:  
Tomàs Laguarda i Francesc Martínez  
Col·labora: Mari Carmen Amoraga  
Fotografia: Abelard Comes  
Capçalera i dibuix: Roberto Amoraga

Impressió: Gràfiques Vimar, S.L.  
Dipòsit legal: V-257-1992

Impressió en paper reciclat

## SUGERENCIAS Y COLABORACIONES

Cualquier lector que lo desee puede manifestar por escrito sus preferencias o sugerencias sobre las diferentes secciones o los artículos del periódico. También puede entregar cartas, colaboraciones u opiniones, escritas a máquina o con letra muy clara, incluyendo en ellas su nombre y DNI y depositándolas en los buzones del periódico, en el ayuntamiento y el centro de salud.

## Unió Musical: "Una banda oberta"

El director, Aurelio Chorro Vila, afirma que "els joves no som tots de la ruta del bakalao"

"Una banda oberta i integrada a la població, capaç de fer arribar la música al poble i a les escoles". Aquests són els objectius immediats de la Unió Musical de Picanya, segons afirma el nou director de la banda Aurelio Chorro Vila, un gran impulsor de la cultura musical a Picanya des de què es va fer càrrec de la direcció bandística el mes de juny del 1993.



Aurelio Chorro Vila, dirigint a educands de la banda.

El pròxim curs escolar, professors de la societat musical amb preparació pedagògica impartiran classes de solfeig als col·legis de Picanya a alumnes de tercer de primària en hores no lectives. L'objectiu és triple: potenciar els coneixements musicals, aplicar la Log-se en l'ensenyament primari i aconseguir que Picanya entre en la xarxa d'escoles oficials de música de nivell elemental de la Generalitat. Un conveni signat entre l'ajuntament i la Unió Musical de Picanya permetrà posar en marxa aquest programa educatiu-musical.

Aurelio Chorro, nascut a Carcaixent fa 27 anys, afirma que aquesta iniciativa "trenca-

rà el sistema de les classes ortodoxes i serà una introducció general al món de la música, que fugirà de donar tècniques musicals complicades".

### Professor de clarinet

El director de la banda és un home lligat al món de la música. Va ser professor de clarinet al Conservatori de Música de València. Finalitzà la carrera quan tenia 20 anys. Després es va dedicar per la direcció bandística. Ha dirigit les bandes municipals de Gavarda i Antella i ha estat director convidat en les bandes de Marines i Agost i l'orquestra sinfònica de la Societat Musical Instructiva Santa Cecília de Cu-

llera. Actualment compagina la direcció de la banda de Picanya amb les classes de música al l'institut Ventura Gassol de Badalona.

Aurelio Chorro afirma que la Unió Musical de Picanya està en expansió, tant en la incorporació de nous educands com en la compra de nous instruments musicals, però és conscient que la societat necessita més suport humà i econòmic de la població. Assegura que la "gent jove no som tots de la ruta del bakalao" i que "hi ha un moviment important en la joventut que està treballant en el món de la cultura". Els músics de la banda de Picanya són un bon exemple.

La connexió de la banda amb el poble i l'intent d'aglutinar altres iniciatives culturals supera l'àmbit dels tradicionals concerts. El passat dia 4 de juny la banda va presentar a la plaça del País Valencià el seu primer cassette de pas-dobles. La banda de Picanya ha gravat diverses peces d'aquest estil per a fer arribar més la música al poble.

### Música valenciana

A més a més, en les populars i tradicionals Festes de la Sang d'aquest any, la banda no es limitarà únicament a donar el seu concert. Actuarà també conjuntament amb els grups de danses El Realenc i La Carrasca i interpretarà música valenciana amb la col·laboració de la balladora Laura Vila.

Però la societat Unió Musical de Picanya s'ha plantejat també altres objectius per al seu futur: crear una coreografia, realitzar sarsuela i augmentar la presència de la banda als certamens regionals, nacionals i internacionals. Tot un repte per als seus components.

## La Agencia de Desarrollo Comarcal inicia una nueva campaña sobre el programa europeo NOW

La Agencia de Desarrollo Comarcal de la Mancomunitat Inter municipal de l'Horta Sud, en la qual està integrada el Ayuntamiento de Picanya, ha iniciado una nueva campaña informativa sobre el programa europeo NOW para la creación de empresas gestionadas por mujeres. El proyecto tendrá vigencia hasta el próximo día 30 de diciembre.

El programa NOW de la mancomunidad es una iniciativa del Fondo Social Europeo para promover la incorporación de la mujer al mundo laboral. Está dirigido a mujeres paradas de la comarca que deseen crear su propio puesto de trabajo mediante una iniciativa de autoocupación. La agencia de desarrollo dispone de un servicio técnico de asesoramiento en diferentes áreas de gestión empresarial para elaborar un plan de empresa o resolver aspectos concretos de su puesta en marcha.

En algunos casos, siempre que sea posible, se facilitará a las promotoras el acceso a cursos de formación y desarrollo empresarial, al tiempo que se orientará sobre cómo aprovechar las ayudas que concede la Administración pública para la creación de empresas. Para participar en el programa es necesario dirigirse a la Agencia de Desarrollo Local del Ayuntamiento de Picanya, donde se informará a las interesadas de las condiciones y características para participar en el NOW.

## La EPA celebró la tercera edición de la Semana Cultural y Deportiva

Entre los días 13 y 28 de mayo, la EPA de Picanya celebró la III Semana Cultural y Deportiva, en la que se han llevado a cabo distintas actividades, como conferencias y competiciones deportivas, entre las que destacaron deportes como el fútbol, el billar, los dardos o el ping-pong.

Asimismo, se realizaron talleres de animación a la lectura, en los que participaron alumnos de graduado, alfabetización y pre-graduado. Las jornadas se celebraron en la biblioteca municipal y trataron géneros como la poesía, el teatro y la novela.

## Festival de la Escola de Ballet de Picanya

La Escola de Ballet de Picanya, cuyas profesoras son María Carmen Guillem, Rosa María Siurana, María Luisa Esteve y Esther Garcés, ofreció un festival el sábado 25 de junio pasado en el Centro Cultural de la población, patrocinado por el ayuntamiento, deleitando a los asistentes con un extenso y variado programa.

## Visita escolar a Panazol

Un total de 33 alumnos y alumnas de 6º curso de EGB de los centros Baladre y Ausiàs March de Picanya participaron en el intercambio escolar con Panazol, que se realizó entre los días 15 y 22 de mayo pasado.

Los alumnos y alumnas, que viajaron acompañados por un grupo de profesores y psicólogos-as de ambos centros, visitaron durante su estancia en la localidad francesa diversos lugares de la zona, como Limoges o el par-

que Futuroscope, además de distintos parques, bosques y museos de Panazol. "Esta ha sido una experiencia inolvidable- asegura una de las alumnas participantes en el intercambio- y yo recomendaría que todos tuvieran la oportunidad de vivirla igual que lo hemos hecho nosotros".

Por otra parte, está previsto que los escolares de los centros educativos de Panazol visiten a su vez Picanya el próximo año.



Escolares de Picanya en Panazol.

## PROGRAMACIÓ CULTURAL JULIOL

\* Dia 7 a les 18 hores. Mostra de trenes, guix, sal, vidre, maquillatge, polseres, collars, clauers, fils i barcos. EPA i Associació de Dones Café Dimarts. Plaça País Valencià.

\* Dies 9, 10 i 11, de 10 a 13 hores i de 19 a 21 hores. Circ (Llit clàstic, trampolí, filferro, corda vertical i malabars. Plaça Major.

\* Dia 10 a les 20 hores. Grups de danses La Carrasca i Realenc i Unió Musical de Picanya. Plaça País Valencià.

\* Dia 12, de les 18 fins les 2 hores i dia 13 tot el dia, Fira d'Artesania. Col·lectiu d'Artesania Sargantana. Plaça Major.

\* Dia 13 a les 11 hores. Tallers de caleidoscopis, polseres, ciris, aiguats, tapissos i pasta de paper. Col·lectiu d'Artesania Sargantana. Plaça Major.

\* Dia 14 a les 19.30 hores. Grup de Teatre Colomer Marco representa l'obra "Don Armando Gresca". Centre Cultural.

\* Dia 14 a les 22.30 hores. Concert de la Unió Musical de Picanya i l'orquestra Da Sociedade Filarmónica Palmelense Londerios de Palmela (Portugal). Centre Cultural.

\* Dia 17 a les 20.30 hores. Grup teatral Vagalume Teatre representa l'obra "Circus.tancias". Plaça País Valencià.

### EXCURSIÓ A AGRES

Els passats dies 2 i 3 de juliol els escolars de Picanya anaren d'excursió a Agres. El viatge va estar organitzat pel Grup d'Animació El Mussol.

## La pista de ball del parc de les Albízie es va inaugurar amb motiu de la festa de cloenda dels cursos de ball de saló

El passat 6 de maig es va inaugurar la pista de ball del parc de les Albízie amb motiu de la festa de cloenda de la darrera edició dels cursos de ball de saló. Posteriorment, es va iniciar un nou curs de ball de saló, aquesta vegada dividit en quatre dígrafics: "salsa i merengue", xaxa-xà i mambo, rock i swing i, finalment, tango i bolero.

En finalitzar aquest últim curs, l'ajuntament també oferí una festa als assistents que, de nou, es realitzà a la pista de ball del parc de les Albízie.





## Jornada de jocs al carrer

Quasi 200 escolars ocuparen la plaça del País Valencià

Quasi 200 escolars de Picanya ocuparen la plaça del País Valencià, el passat dia 16 de juny, en una jornada de jocs al carrer organitzada pel Servei Municipal d'Esports de l'ajuntament en col·laboració amb la cooperativa d'ensenyament Endepor y un grup d'alumnes de l'institut Manuel Sanchis Guarnier de Silla, que estan cursant l'especialitat de tècnics en activitats esportives i formació física (TA-FAD). La festa del joc va començar a les 12 del migdia. Els organitzadors van instal·lar una

variada mostra de jocs alternatius que van causar gran expectació entre els menuts.

### Diversió

Els escolars es divertiren amb jocs com l'*ultimate* (competició amb disc volador), el volei-plaça, els jocs de pala, beisbol, l'india, la guerra de globus, el *badminton*, la cadira fantasma, el *meneito*, *rallies* de proves diverses, el *ringo* (el joc de la ferradura), curses de sacs, el joc de l'embolic i altres proves. Durant dues hores la plaça va estar colapsada d'alumnes dels cinc col·legis

de Picanya que jugaren infatigablement en tots els jocs que es muntaren. Alguns d'ells es pintaren la cara en una manifestació d'esplai i llibertat.

Tots corrien amunt i avall sense parar en torreta per tal d'aprofitar al màxim totes les possibilitats de joc que els oferien.

Aquesta activitat va posar de manifest la necessitat de jugar que tenen tots els xiquets de hui dia, els quals es troben sovint desbordats pels estudis, els problemes familiars i la falta d'espai que pateixen en les seues vivendes.



Els escolars es divertiren molt.

L'objectiu d'aquests jocs escolars al carrer ha sigut doble. Per una banda, es pretén reivindicar el carrer com a espai de joc per als xiquets i, per altra, promocionar l'Escola Esportiva d'Estiu de Picanya al voltant de jocs alternatius i

populars. Precisament aquesta activitat va coincidir amb l'obertura d'inscripcions a l'escola d'estiu, la qual té com a principal finalitat l'educació amb l'esport i el joc per tal d'aconseguir un cos sa i una ment sana.

## Cloenda del curs de gimnàstica de manteniment

El passat diumenge 26 de juny es va celebrar al poliesportiu municipal la cloenda del curs 1993-94 mitjançant activitats que les participants havien preparat.

Els esports de petanca i gimnàstica van marcar la jornada. A les nou i mitja del matí començava la competició de petanca fe-

menina, a la qual es va convidar representants de la falla Barri del Carme, ja que hi ha un grup de dones d'aquesta comissió fallera interessat en aquest esport.

A les dotze del migdia es realitzava una exhibició de gimnàstica i més tard, abans de dinar, es va disputar la final del campio-

nat de petanca. El curs de gimnàstica de manteniment, tant per a adults com per a persones majors, ha tingut des del passat mes d'octubre un gran èxit de participació. Les classes han constituït una atracció per molts veïns que han realitzat exercici físic saludable.

## Esport a les festes patronals

Durant la primera quinzena del mes de juliol, com ja és habitual, es celebren les competicions esportives de les festes patronals. Els clubs del municipi conviden entitats d'altres poblacions de la Comunitat Valenciana a disputar aquests encontres en bàsquet, ciclisme, colombicultura, handbol, judo, petanca i voleibol.

Els partits de futbol-sala desperten especial interès per la nombrosa participació. Seran vint equips i 320 persones els que jugaran.

L'ajuntament convida tota la població a assistir a aquestes competicions, les quals es faran al poliesportiu, col·legi el Baladre i, dins del casc urbà, la colombicultura i el ciclisme.

## Picanya celebrà els Dies de les Persones Majors

En el festival de paelles del dia 26 de maig van participar 150 persones

Els departaments de Serveis Socials i Esports van organitzar, en col·laboració amb l'Associació de Jubilats i Pensionistes de Picanya i els grups de gimnàstica de manteniment, la celebració dels Dies de les Persones Majors, els dies 23 al 27 de maig.

Les activitats van començar amb una representació teatral i una rondalla a càrrec dels jubilats de Torrent, seguides dels campionats de petanca i jocs de taula. Personal del Centre de Salut de Picanya va realitzar una xarrada-col·loqui sobre hàbits saludables en les persones majors. Una de les activitats que més gent va concentrar va ser el festival de paelles, celebrat el dia 26, en el qual participaren 150 persones. El dia 27 es va fer una jornada de convivència amb els jubilats de Torrent.

A més a més, es van sortejar també 17 places per a passar uns dies de vacances en la residència de temps lliure d'Ademús amb una subvenció de la Conselleria de Treball.



Participants en el festival de paelles.



Les persones majors varen ser les protagonistes.

L'objectiu d'aquestes jornades ha sigut aconseguir que les persones majors sàpien divertir-se en la seua edat, que escapen de la rutina diària i que estiguen el major temps possible sans, auto-

suficients, independents i actius, conscients que per a envellir de forma satisfactòria cal acceptar que totes les edats de la vida duen satisfaccions diferents que cal aprofitar.

## Escola Esportiva d'Estiu

Durant el mes de juliol es realitza l'Escola Esportiva d'Estiu de Picanya dirigida a escolars de la població interessats en participar en els Jocs Esportius Populars i Alternatius, com són la pala, el disc volador, les indiaques, el volei-plaça o el pic-i-pala. Aquest curs d'esport i joc es realitza els dimarts de cada

setmana al poliesportiu municipal, i els divendres a la platja del Saler en horari de nou del matí a la una de migdia. L'atracció d'aquests jocs ha fet que les places estiguen limitades a un màxim de 50 persones, les quals hauran de pagar cadascuna una quota d'inscripció al curs de 2.000 pessetes.

## El Servei Valencià de Salut inicia el 25 de julio en Picanya la recogida de solicitudes para la tarjeta de asistencia sanitaria

Durante los meses de julio y agosto se va a proceder a la recogida de las solicitudes de la Tarjeta de Asistencia Sanitaria en el Área de Salud 8 de la Comunidad Valenciana, iniciándose en la zona de Picanya el día 25 de julio. Para ello se debe cumplimentar una solicitud por cada titular y por tantos beneficiarios como figuren en la cartilla de la Seguridad Social, remitiéndose en los siguientes meses las Tarjetas de Asistencia Sanitaria al domicilio del solicitante.

Las solicitudes podrán entregarse, debidamente cumplimentadas y acompañadas de original o fotocopia del DNI y cartilla de la Seguridad Social, desde el día 25 de julio hasta el 29 de julio en el Centro de Información del ayuntamiento, de 8,30 a 14 horas por la mañana y por la tarde de 15,30 a 19 horas.

La Tarjeta de Asistencia Sanitaria es personal e intransferible, por lo que cada uno de los usuarios tendrá su propia tarjeta. Este documento individual e intransferible acredita el derecho a la asistencia sanitaria pública prestada por el Servei Valencià de Salut.

La Generalitat Valenciana define entre sus objetivos la protección y la promoción de la salud, así como la asistencia sanitaria en condiciones de igualdad efectiva para todos los ciudadanos, en el ámbito de la Comunidad Valenciana. En esta línea, una de las medidas establecidas por el Servei Valencià de Salut para modernizar el sistema de información y con ello mejorar el acceso de los ciudadanos al sistema sanitario, es la puesta en funcionamiento de la Tarjeta de Asistencia Sanitaria.

## El Gat Del Carreró.

